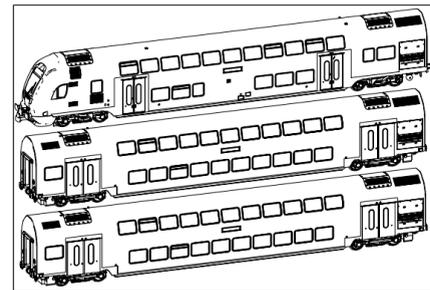


Betriebs-/Wartungsanleitung Twindexx® Doppelstock Wagenset
Operating/Maintenance Instructions Twindexx® Double-Deck Coaches



Arbeiten vor der Inbetriebnahme
Work to be performed before starting up

Allgemeine Montage- und Sicherheitshinweise

• Diese Bedienungsanleitung beschreibt sämtliche Arbeitsvorgänge die zur Wartung und Instandhaltung notwendig sind. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung bevor Sie mit den Arbeiten beginnen.

• Bei unsachgemäßem Umgang mit elektrischen Bauteilen können diese zerstört werden. Für entsprechende Arbeiten (z.B. Platinenwechsel) können Sie sich an Ihren Fachhändler oder den Hersteller wenden.

• Bei den folgenden Wartungsarbeiten ist die jeweilige Demontage beschrieben, der Zusammenbau ist in umgekehrter Reihenfolge auszuführen.

• Die folgenden Wartungsarbeiten sind bei Gleich- und Wechselstrom-Ausführungen fast identisch. Im Ausnahmefall wird im entsprechenden Abschnitt Bezug genommen.

• Jegliche Kabel oder Verbindungsdrähte die in diesem Produkt verbaut sind dürfen nicht in eine Netzsteckdose eingeführt werden. Lebensgefahr!

General assembly and safety information

• These operating instructions describe all work steps necessary for maintenance and repair. Please read these operating instructions carefully before you start with your work.

• In the case of incorrect handling of electrical components, they may be destroyed. Please ask your specialist dealer to help with the necessary work (e.g. changing circuit boards).

• In the case of maintenance work, the disassembly is described below, to re-assemble the tractor reverse the work steps.

• The maintenance work described below is virtually identical for direct current and alternating current models. If there are any differences these will be pointed out specifically.

• All cables and connection wires installed in this product may not be inserted in a mains socket. Danger!

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Symbole:

Please refer to the symbols used in this operating instructions:

2. Arbeitsschritt Demontage/Work step dismantling

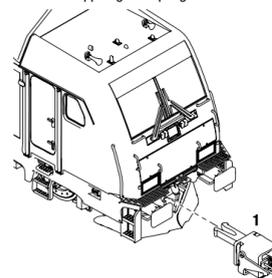
29 Positionsnummer Ersatzteil (Pos.)
 Position no. of spare part (Pos.)

Ölen/Lubricating Beachten/Attention

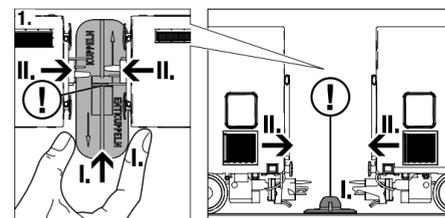
Löten/Soldering Vorsicht/Caution

NEM-Kupplung montieren / Mount the NEM coupling

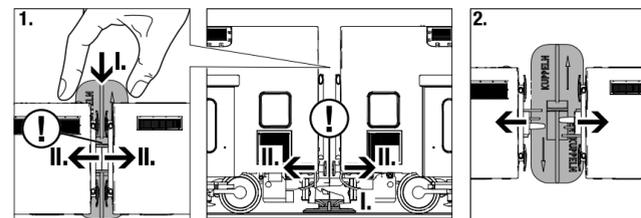
• 1 = 1x Kupplung / Coupling



Wagen kuppeln / Couple coaches



Wagen entkuppeln / Decouple coaches



Zusatzbauteile montieren

Dem Modell liegt ein Zursüßbeutel bei, von dem eventuell nicht alle Teile benötigt werden. Die Zursüßteile sind für **Vitrinenmodelle** gedacht, da es nach dem Montieren der Zursüßteile zu Einschränkungen im Fahrbetrieb kommen kann.

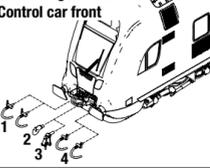
- 1 = 8x Bremserschlauch rechts
- 2 = 4x Haken
- 3 = 4x Kupplungsimitation
- 4 = 8x Bremserschlauch links

Fitting additional parts

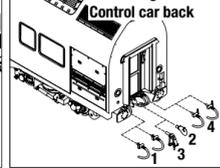
There is an accessory bag added to the model but may be not all parts will be needed. The additional parts are intended for **showcase**. After mounting the additional parts, there can be limitations in driving mode.

- 1 = 8x Brake hose right
- 2 = 4x Hook
- 3 = 4x Imitation coupling
- 4 = 8x Brake hose left

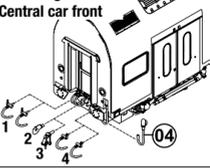
Steuerwagen vorne/ Control car front



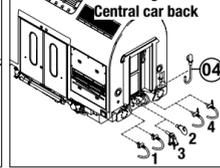
Steuerwagen hinten/ Control car back



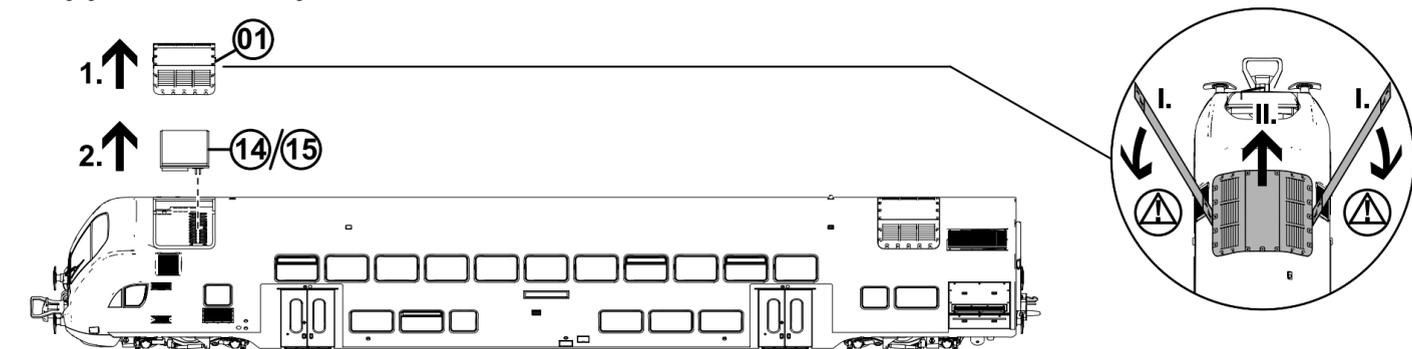
Mittelwagen vorne/ Central car front



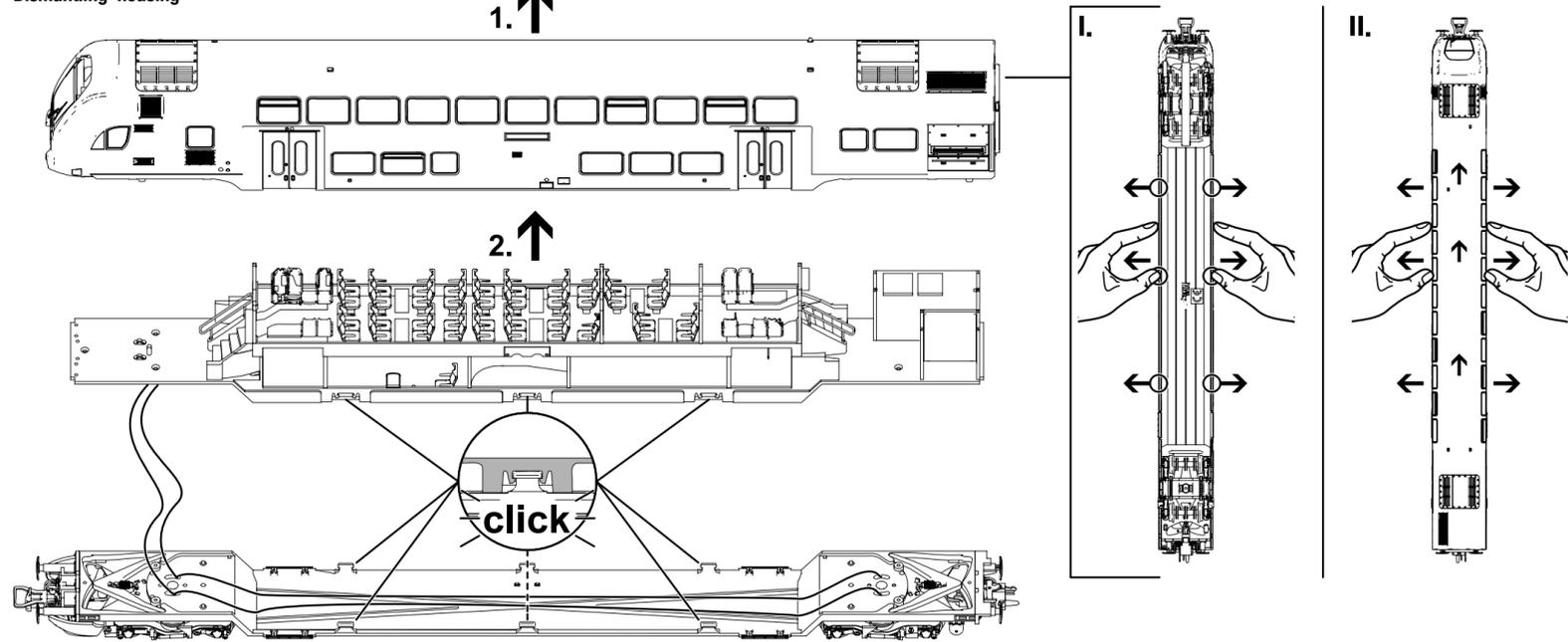
Mittelwagen hinten/ Central car back



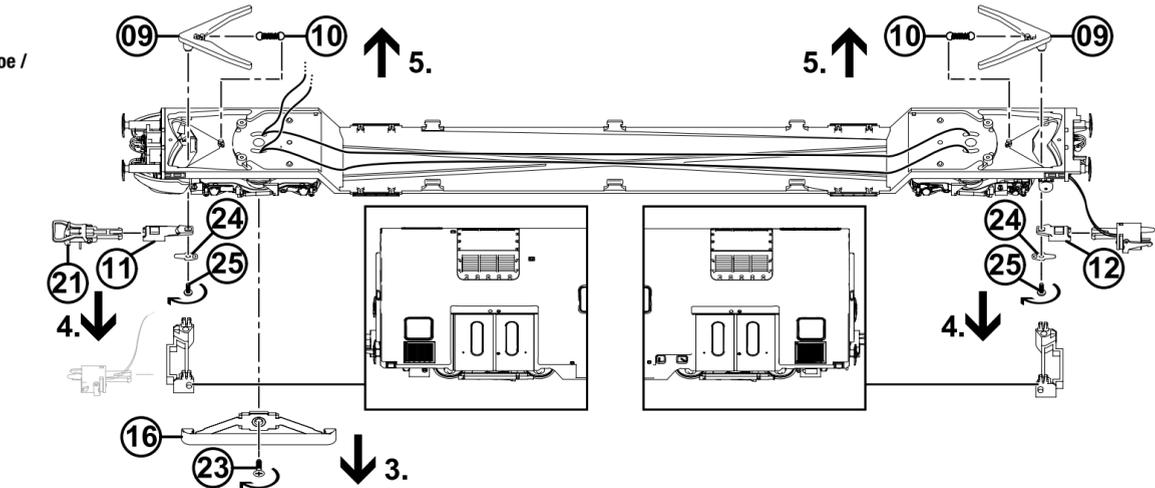
Funktionsdecoder/Blindstecker tauschen
Exchanging the Function decoder/analogue decoder



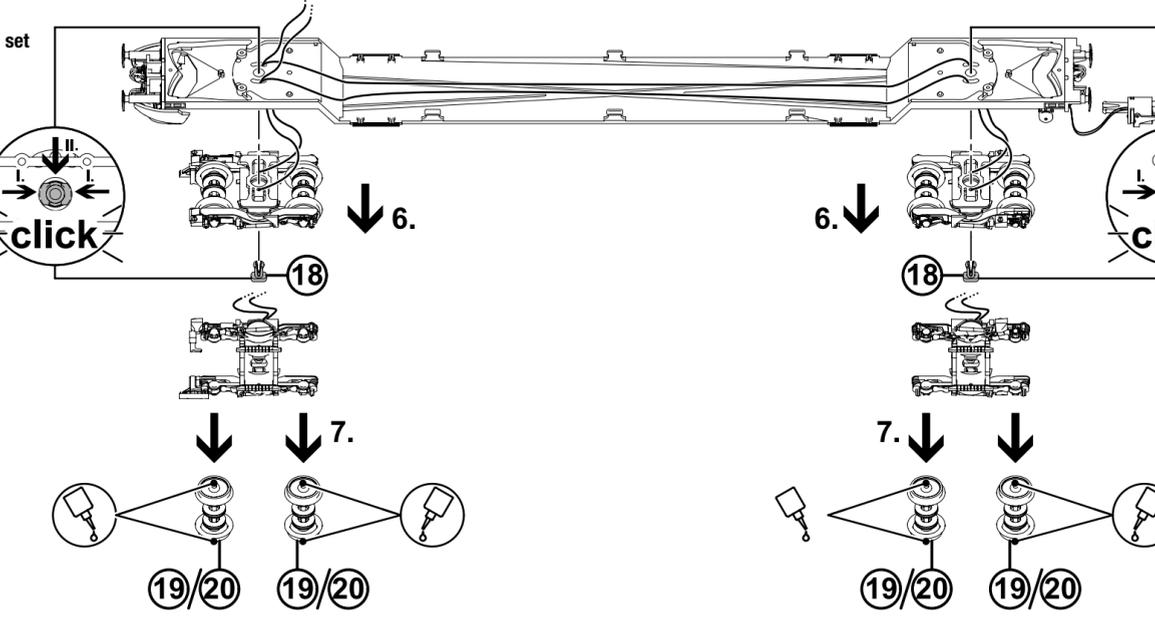
Gehäuse demontieren/ Dismantling housing



Schleifer/NEM Schacht/ Kinematik tauschen
Exchanging the pick-up shoe / NEM shaft/kinematics



Bolzen/Radsätze tauschen
Exchanging the plug/wheel set



Fortsetzung auf der Rückseite!
 Continuation on the reverse side!

